

# SMS (electronic text messaging)

The basic principles governing German SMS abbreviations are similar to those governing English SMS. Certain words or syllables are represented by letters or numbers that sound the same. Most punctuation is usually omitted, umlauts are rarely used, and there are no strict rules about upper and lower case. For example 'viele Grüße' can be 'vlg'. Sentences are shortened by leaving out certain letters - 'bist du noch wach?' might read

'bidunowa'. Often just the initial letter of a word is used, as in 'ff' for 'Fortsetzung folgt'. Many English abbreviations have made it into German text messages. For example '4u' (for you) is often used for 'für dich'. New abbreviations are added all the time to SMS chat.

As in English, emoticons are very popular, and some of the more established ones are included in the table below.

## Glossary of German SMS abbreviations

Abbreviation	Meaning
<b>8ung</b>	Achtung
<b>ads</b>	alles deine Schuld
<b>akla?</b>	alles klar?
<b>aws</b>	auf Wiedersehen
<b>bb</b>	bis bald
<b>bda</b>	bis dann
<b>bidunowa?</b>	bist du noch wach?
<b>braduhi?</b>	brauchst du Hilfe?
<b>bs</b>	bis später
<b>dad</b>	denke an dich
<b>d</b>	der
<b>div</b>	danke im Voraus
<b>dubido</b>	du bist doof
<b>ff</b>	Fortsetzung folgt
<b>g</b>	grinsen
<b>g&amp;k</b>	Gruß und Kuss
<b>gn8</b>	gute Nacht
<b>gngn</b>	geht nicht, gibts nicht
<b>hahu</b>	habe Hunger
<b>hdl</b>	habe dich lieb
<b>hdos</b>	halt die Ohren steif
<b>hegl</b>	herzlichen Glückwunsch
<b>ild</b>	ich liebe dich
<b>jon</b>	jetzt oder nie
<b>katze?</b>	kannst du tanzen?
<b>ko5mispä</b>	komme 5 Minuten später
<b>l8er</b>	later = später
<b>lg</b>	liebe Grüße
<b>lidumino</b>	liebst du mich noch?
<b>mamima</b>	mail mir mal
<b>mumidire</b>	muss mit dir reden
<b>n8</b>	Nacht
<b>nfd</b>	nur für dich
<b>pg</b>	Pech gehabt
<b>rumian</b>	ruf mich an
<b>sfh</b>	Schluss für heute

Abbreviation	Meaning
<b>siw</b>	soweit ich weiß
<b>sms</b>	schreib mir schnell
<b>sz</b>	schreib zurück
<b>tabu</b>	tausend Bussis
<b>vegimini</b>	vergiss mich nicht
<b>vlg</b>	viele Grüße
<b>vv</b>	viel Vergnügen
<b>wamaduheu?</b>	was machst du heute?
<b>waudi</b>	warte auf dich
<b>we</b>	Wochenende
<b>zdom?</b>	zu dir oder zu mir?

## Emoticons

<b>:~)</b>	lächeln, glücklich
<b>:~))</b>	sehr glücklich
<b>:~ </b>	Stirnrunzeln
<b>:~e</b>	enttäuscht
<b>:~(</b>	unglücklich, traurig
<b>:~((</b>	sehr unglücklich
<b>:~&gt;</b>	sarkastisch
<b>%~)</b>	verwirrt
<b>:~( (or :~'-(</b>	weinen
<b>:~)</b>	zwickern
<b> ~o</b>	müde
<b>:~\</b>	skeptisch
<b>:~D</b>	lachen
<b>:~&lt;&gt;</b>	erstaunt
<b>:~p</b>	rausgestreckte Zunge
<b>:~O</b>	schreien
<b>O:~)</b>	Engel
<b>:~* or :~x</b>	Kuss
<b>:~o</b>	Schock
<b>@}~,'-'</b>	Rose